

LAHTI PRO®

- GB BASEBALL CAP
- DE SCHIRMMÜTZE
- PL CZAPKA Z DASKIEM
- RU ШАПКА С КОЗЫРЬКОМ
- RO ȚĂPĂCĂ
- LT KEPURĖ SU SNAPELIU
- UA ШАПКА З КОЗИРКОМ
- HU BASEBALL SAPKA
- LV CEPURE AR NAGU
- EE NOKAGA MÜTS
- BG ШАПКА С КОЗИРКА
- CZ KŠILTOVKA
- SK ŠILTOVKA

SIZE
GRÖBE
ROZMIAR
РАЗМЕР
DIMENSIUNE
DYDIS
POZMIP
MÉRÉT
IZMÉRÉS
SILURRUST
РАЗМЕР
VEĻKOST
VEKŐST
57-61

POLYESTER
POLYESTER
ПОЛИЭСТЕР
POLIESTERIO
POLIESTER
ПОЛІЭСТЕР
POLYESTER
POLYESTER
ПОЛІЭСТЕР
POLYESTER
ПОЛІЭСТЕР
100%

YELLOW
GELB
ŽOLTY
ЖЕЛТЫЙ
GALBEN
DZELTENS
ЖОВТЫЙ
SÁRGA
GELTONAS
KOLLANE
ЖУЛТЫ
ŽILTY
ŽŪLTŪ



- GB Category 1 - protection against minor risks.
- DE Kategorie 1 - Schutz vor minimalen Gefahren.
- PL Kategoria 1 - ochrona przed minimalnymi zagrożeniami.
- RU Категория 1 - защита от минимальной опасности.
- RO Categorie 1 - protecție împotriva pericolelor minime.
- LT 1 kategorija - apsauga nuo minimalių pavojų.
- UA Категорія 1 - захист від мінімальної небезпеки.

- RU Kategoria 1 - minimālis veselībei eleni vēdelēm.
- LV Kategorija 1 - aizsardzība pret minimālu bīstamību.
- EE Kategoria 1 - kaits minimaalsele vigastuste eest.
- BG Категория 1 - защита от минимална опасност.
- CZ Kategorie 1 - ochrana proti minimálnímu ohrožením.
- SK Kategorija 1 - ochrana proti minimálnemu ohroženiu.

PROFEX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com

Distributor:
Romprof S.R.L.
Bv. Republicii 5
Resița 320147
România
Tel./ fax: 0359446700
office@romprof.ro

CE
Kat. I Cat. I

5 903755 135490

Імпортер:
ТОВ «ПРОФЕКС УКРАЇНА»
вул. Червоноцка 91
м. Київ 02094 Україна
www.profx-ukraine.com.ua
Продукція підлягає сертифікації.
Не містить шкідливих речовин.

L1010500 **www.lahtipro.com**

GB USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING (Original text translation)

Baseball cap, product code: L1010505
NOTE PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.
Keep the instructions at hand for future use.

The cap – hereinafter the “dothes” or “protective clothing” is manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.com
This garment is an item of simple design, category I personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

The size of the garment should be fit according with consideration for comfort of wearing. The protective garment, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work and unlimited viewing area. The garment size should be properly selected to match the head perimeter. Check the size of the garment by trying on before you start your work.

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the garment for damages and degree of wear. In case of any mechanical damage, wear, cracks or holes replace with new ones.

This garment is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks or holes the garment becomes

useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.
Upon the end of the garment's lifetime it is subject to disposal according to the effective regulations.

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms. During transportation protect against the effect of weather factors and mechanical damage.

Material: 100% polyester.

NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the garment.

Maintenance:

- Hand wash
- Do not dry in the tumble dryer
- Do not iron
- Do not dry clean
- Do not bleach

NOTE: THESE INSTRUCTIONS CAN BE COPIED TO ALLOW EACH USER TO READ AND UNDERSTAND THEM.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG (Übersetzung der Originalanleitung)

Dachmütze, Produktcode: L1010505
Achtung! Vor Nutzung der ACRYLMÜTZE DIESE GEBRAUCHS-ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

Die Mütze – weiterhin “Kleidung” oder “Schutzkleidung” genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.com
Dieses Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur I. Kategorie und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächeneffekten geeignet.

Bei der Wahl der Größe darauf achten, dass sie bequem ist sowie Bewegungsfreiheit und Sichtfeld nicht einschränkt. Die Größe sollte richtig gewählt werden. Die Größe prüfen, indem die Mütze vor der Arbeit anprobiert wird.

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder neuen Nutzung deren Sauberkeit und Abnutzung prüfen. Bei der Festlegung der mechanischen Schäden, Durchwahrheiten, Rissen und Löchern gegen eine neue Mütze tauschen.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

Achtung! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durch-schwerstößen, Rissen und Löchern verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ob dem Produktions-datum verging.
Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

In der Originalverpackung und an einem kalten, trockenen und gut belüfteten Ort legen. Beim Transport vor Witterungsbedingungen und mechanischen Schäden schützen.

Stoff: 100% Polyester.

Achtung: Beim Waschen zu Hause nicht mit anderen Kleidungsstücken waschen. Beim Reinigen keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel anwenden.

Wartung:

- Mit der Hand waschen
- Im Trommel-trockner nicht trocknen
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen
- Nicht bleichen

Achtung! DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG KANN VERVIELFÄLTIGT WERDEN, SO DASS JEDER NUTZER SIE ZUR KENNNTNIS NEHMEN KANN.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ (Instrukcja oryginalna)

Czapka z daszką, kod produktu: L1010505
UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NIENISZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachować instrukcję dla ewentualnego przyszłego wykorzystania.

Czapka – dalej „odzież” lub „odzież ochronna” jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.com
Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji, należącej do I kategorii, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniem czynników mechanicznych, których skutki są powierzchniowe.

Przy doborzeniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne, dawało swobodę ruchu, nie ograniczało pola widzenia. Rozmiar powinien być dobrany we właściwy sposób. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając go przed rozpoczęciem do pracy.

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość i stan użyteczności. Wymyć na zimno w szacie zniekształdzone uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur.

Nie należy ubranie nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użytku i zutylizować.

Uwaga: Nie należy używać żadnych materiałów ściernych, rozpuszczalników lub żrących.
Sposób konserwacji:

- Prać ręcznie
- Nie suszyć w suszarnie bębnowej
- Nie prasować
- Nie czyścić chemicznie
- Nie chlorować

UWAGA: NIE INSTRUKCJA MOŻNA POWIELIĆ TAK ŻEBY KAŻDY UŻYTKOWNIK MOGŁ SIĘ ZAPOZNAĆ.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE (Traducere din instrucȚiunea originală)

Șapcă cu oșoroc, cod produs: L1010505
ATENȚIE! ÎN CAZUL CĂR DE DESCOPERȚIE AȘA DEFECȚIUNI MECANICE, FIECĂRI, CRĂPĂRI, GĂURI PIEȘA DE ÎMBRĂCĂMIȘTE ÎNAINTE DE A ÎNCEPEĂ UTILIZATI PROUSUL.
Păstăi instrucȚiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

Șapca – în continuare, piesa de îmbrăcăminte “sau” “îmbrăcăminte de protecție”, este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de informatii care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.com

Acete haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de categoria I, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot duce la suprafețe.

Antecîd cănd selecȚia mărimii trebuie să aveți grijă ca produsul să fie confortabil, să asigure libertatea de mișcare și să nu limiteze vederea. Mărimii trebuie să fie selectată în conformitate cu dimensiunile verificate, încercând înainte de a începe să lucrați.

Utilizați doar în mod conform cu destinaȚia. înainte de fiecare utilizare verificați dacă produsul este curat și nedegradat de uzare al șurții. Schimbați cu unul din nou în cazul cear descoperȚii defecȚiuni mecanice, fecări, crăpări, gauri.

Acetea piesă de îmbrăcăminte nu poate fi reparată. În cazul în care descoperȚii orice defecȚiuni NU REPARATI – retrageți din uz și înlocuiți.

ATENȚIE! În cazul în care descoperȚii așa defecȚiuni mecanice, fecări, crăpări, găuri piesa de îmbrăcăminte și pierde adecvarea pentru utilizare în deșert de durata scursă de la data de fabricaȚie.

După sfârșitul perioadei de utilizare a piesei de îmbrăcăminte, trebuie să o reciclați în conformitate cu prevederile legale în vigoare
Păstăi în ambalaj original, într-un loc răcoșos, uscat, bine ventilat. Pe durata transportului protejați împotriva atmosferii și defecȚiunilor mecanice.

Material: 100% poliester.
ATENȚIE! Atunci când spălați în casă nu amestecați cu alte haine.
Pentru curățare nu trebuie să folosiți nici un material abraziv, expres sau coroziv.

- Mod de întreținere:**
- Spălați manual
 - Nu uscați în uscător
 - Nu călcați
 - Nu curăȚați chimic
 - Nu folosiți doral

ATENȚIE: ACESTE INSTRUCȚIUNI POT FI REPRODUSE AȘTEL ÎNCĂȚ FIECARE UTILIZATOR SĂ SE POATA FAMILIARIZA CU ACEȘTEA.

LT APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (Originalios instrukcijos vertimas)

Kepurė su špienu, produkto kodas: L1010505
DEMESIO! PRIEŠ PRADEJAMI NAUDOJTI DRABUŽINKITE SŪSIA INSTRUKCIJA.
Išsaugokite instrukciją dėl galutinėms jo panaudojimo reikiam.

Kepurė – toliau „drabužiai“ arba „apsaugos drabužiai“, pagaminta pagal EN ISO 13688:2013 ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.com

Drabužiai – tai I kategorijos, nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantys nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

Pasienknti dydį reikia atkreipti dėmesį, kad drabužis būtų patogus, neapribot judėjimą ir akiratį. Dydis turi būti patvirtintas atitinkama būdu. Būtinai g patikrinti, prieš naudoti drabužį prieš naudojimą.

Naudoti tik mod conform cu destinaȚia. înainte de fiecare utilizare verificați dacă produsul este curat și nedegradat de uzare al șurții. Schimbați cu unul din nou în cazul cear descoperȚii defecȚiuni mecanice, fecări, crăpări, gauri.

Šis drabužis yra netaisytiškas. Gedimo atveju NETAISYTI – nutraukti naudojimą ir pailainti.

plyšimas, šlyšimas, drebėjimas netolieniam naudojimui nepaisant to, kiek laiko grejoje buvo pagaminta.

Baigus drabužių naudojimą būtina įsigalinti pagal galiojančias taisykles.
Laikyti originalioje pakuotėje, vėsioje, sausose, gerai ventiliuojamo vietoje. Transportavimo metu apsaugoti nuo atmosferos poveikio ir mechaninių gedimų.
Medžiaga: 100% poliesteris.

DEMESIO! Šlaibant mašinose, neskalbti su kitais drabužiais. Volyum naudojudi jokių abrazyvinių, brėžiamųjų arba kuzantinių medžiagų.

- Priežiūros būdas:**
- Skalbi rankomis
 - Gaminio nedžiūvinti būgninėje džiovykloje
 - Lyginti iki 110 °C temperatūroje
 - Nevaišyti chemikalais
 - Nechloruoti

DEMESIO: ŠIA NAUDOJIMO INSTRUKCIJA GALIMA DAUGINTI TAM, KAI YSI VARTOTOJAI GALYTŲ SI SU JĄ SUPAŽINTI.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ (Переклад оригінальної інструкції)

Шапка з козырьком, код виробу: L1010505
УВАГА! ПЕРЕШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАННЯ, СПІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для використання для майбутнього.

Шапка – дані одяг або “захисний одяг”, вироблена згідно європейським стандартам, EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ES: www.lahtipro.com

Цей одяг – засіб індивідуальної захисту простої конструкції, що належить до категорії I. Призначений для захисту користувача від механічних пошкоджень поверхні.

Вибірочний розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і дозволяв свободу рухів, не обмежував поше руху. Розмір повинен бути підібраний належним чином. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним використанням необхідно перевірити чищення змінюваному одягу. Одяг слід замикати новим, якщо бачити ознаки механічних пошкоджень, протерті місця, тріщини, дірки.

вирочні виробити для використання, незалежно від того, скільки часу пройшло від його виготовлення.

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

Зберігати в оригінальній упаковці, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці. Під час транспортування необхідно захистити одяг від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

- Material:** 100% poliester
- UWAGA. При використанні в домашніх умовах не тратьте разом з іншими одягом. Не використовуйте жодних абразивних, розпушувачів або інших матеріалів.**
- Догляд за одягом:**
- Прати вручну
 - Не сушити в сушильному барабані
 - Не прасувати
 - Не хлорувати
 - Не чистити хімічними способами

UWAGA: ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА ПОВІЛИТИ З МЕТОЮ РОЗНОМОВИТИ ТАК, ЩОБ КОЖНИЙ КОРИСТУВАЧ МІГ НЕЗО ОЗНАЙОМИТИСЯ.

